

RITUAL DEL BAUTISMO

En el nombre del Dios de la Vida

"Los que son bautizados son sepultados con Cristo
y son también redimidos con él, por la fe en el
poder de Dios quien lo resucitó"

(Cfr. Col. 2,12).

Comunidades Campesinas Afroatrateñas

<r- v - * ^lyiJIÍ ^HS/fe^^»
ilSffl i frIrr^ v>gBMiir 'l «VTS» el /isa jjJSBB^H
« S H A

Diócesis de Quibdó (Chocó)

1997

COMPROMISO DE INCULTURACIÓN

Con la Publicación de este ritual del Bautismo, queremos responder:

a) Al llamado del Papa Juan Pablo II:

"Con la inculturación, la Iglesia se hace signo más comprensible de lo que es e instrumento más apto para su misión" (RM, 52). "Las comunidades ... podrán manifestar progresivamente la propia experiencia cristiana en manera y forma originales, conformes con las propias tradiciones culturales, con tal de que estén siempre en sintonía con las exigencias objetivas de la misma fe"... (id., 53).

b) A las indicaciones de la Comisión Teológica Internacional:

"Cada Iglesia local o particular tiene vocación de ser en el Espíritu Santo el sacramento que manifiesta a Cristo, crucificado y resucitado, en la carne de una cultura particular"... (II, n. 12).

c) Al compromiso de inculturación que el Episcopado Latinoamericano asumió en Santo Domingo:

"Del mismo modo nos comprometemos a dedicar especial atención a la causa de las comunidades afroamericanas en el campo pastoral, favoreciendo la manifestación de las expresiones religiosas propias de sus culturas" (Santo Domingo, n. 249).

d) A una de las opciones pastorales de nuestra Diócesis:

"Optamos por una Iglesia inculturada que rescate, refleje y celebre los valores de vida del pueblo chocoano..." (Opción n.7).

Dibujo:

Maximino Cerezo Barredo

s m. m

Textos:

Comunidades y Equipos Misioneros del Medio Atrato

Preparación de esta edición:

Centro Bíblico

Licencia (Eclesiástica ad experimentum):

+ Jorge Iván Castaño Rubio, Obispo de Quibdó

Editorial:

Gráficas La Aurora

NOTAS PASTORALES

1. Para las comunidades campesinas afro-atrateñas, el Sacramento del Bautismo es de suma importancia. De hecho, es el sacramento más celebrado. Para muchos, es casi el único sacramento que celebran en la vida.
2. Este ritual está pensado para celebrar el bautismo en si mismo, fuera de toda otra ceremonia. Pastoralmente es necesario que esta celebración del bautismo tenga un sitio y una hora bien apropiadas.
3. Este ritual se caracteriza por ser catequético. Es decir, tiene presente la doble vertiente de toda acción sacramental: la comprensión del signo y la actuación del mismo. Por lo tanto, este ritual incorpora tanto la catequesis como la celebración del sacramento. Antes de cada acción, se le explica al pueblo el sentido de la misma.
4. Se emplea en el ritual el verso popular por ser un género literario muy utilizado por nuestro pueblo sencillo. El verso tiene las ventajas de la concreción, la brevedad y la facilidad de convertirse en memoria popular.
5. Se emplean también dos de los géneros musicales populares afro-atrateños, a saber: el género contemplativo y reflexivo propio de las celebraciones religiosas, representado en el alabao, y el género festivo, que corresponde a los momentos de alegría del afro-atrateño, representado en ritmos de danza y de son chocoano.
6. Este ritual recoge los signos y símbolos del ritual tradicional del bautismo, en razón del gran significado que nuestras comunidades todavía les dan a dichos signos. El celebrante, de acuerdo con la comunidad, podrá suprimir, cambiar o incorporar los signos que la necesidad pastoral de su comunidad requiera.
7. En la celebración del sacramento se debe buscar la participación de toda la comunidad y hay que dar tiempo para que la comunidad asimile cada tema. Por eso lo que canta la solista lo debe repetir el pueblo.
8. Las ideas bíblico-teológicas sobre las cuales se configura este ritual del bautismo, son las siguientes:
 - a) El bautismo nos proclama hijos del Padre, a semejanza de Jesús. Si somos hijos, debemos ser acogidos como hermanos por la comunidad cristiana. Esta debe ser el mejor sitio para el ejercicio de nuestros derechos.
 - b) El modelo de filiación divina es Jesús, porque supo entregar la vida por sus hermanos hasta la muerte. El bautismo nos da esta misma gracia, en cuanto es el acontecer de Cristo en nosotros. Por eso somos bautizados en la pasión, muerte y resurrección de Jesús.
 - c) Entregar la vida por los demás, así como lo hizo Jesús, conlleva iniciar un proceso de transformación interior y exterior que se concreta en esto: saber cambiar nuestras tendencias egoístas, atrapadoras de poder, en entrega generosa que nos haga solidarios y, por lo mismo, nos humanice y haga también más humana la creación, porque nuestra vida -perpetuo bautismo- refleja o transparenta la misma vida de Jesús, nuestro Hermano y Señor.



1. PROCESION INICIAL Y ACOGIDA

** Monitor: Nuestra celebración del Bautismo comienza con una procesión que debe ser una celebración a la vida, tema central de este Sacramento. Acerquémonos, pues, a nuestro Dios, Padre de la Vida, no sólo porque reconocemos la inmensa variedad de vida que El ha generado entre nosotros, sino también porque reconocemos que El nos hace hijos en su Hijo, dándole, sentido pleno a la vida que hay en nosotros.*

[Cantor y Pueblo encabezan una danza procesional, en la que diversas personas llevan signos que se refieren a la vida del pueblo].

** Monitor: Cantamos todos el siguiente canto, con el son musical de "Cocorobé", en ritmo lento.*

[La música de éste y la de los demás cantos, puede variar, a gusto o conveniencia de la comunidad.]

Todos: CORO:

¡La vida es, la vida es, la vida es
lo que Dios quiere ver!

Cantor y Pueblo:

1. Como vida traigo un niño,
un hombre para un futuro,
que a todos se nos presenta
como un tiempo muy oscuro.
(La vida es...)

2. Esta niña nos ofrece,
a través de su dulzura,
para un mundo que es violento
vida, paz, mucha ternura.
(La vida es...)

3. Con estas flores del campo,
en mis manos traigo yo
los sueños de un mundo nuevo,
con más vida y corazón.
(La vida es...)

4. Esta agua que ustedes ven
es un regalo del cielo
que nos la da para que haya
mejor vida en nuestro pueblo.
(La vida es...)

5. Esta vela también es
bello símbolo de vida,
ya que en momentos oscuros
nos sirve de luz y guía.
(La vida es...)

6. La Biblia también es signo
de una vida superior,
ya que en ella Dios enseña
buscar un mundo mejor.
(La vida es...)

** Monitor: Escuchemos ahora cuál es el significado del Sacramento del Bautismo. Repitamos lo que nos canta la alabadora, mientras alguien le muestra al pueblo un cuadro sobre la vida.*

[Una persona previamente señalada le muestra a la comunidad el respectivo cuadro].

Cantor y Pueblo:

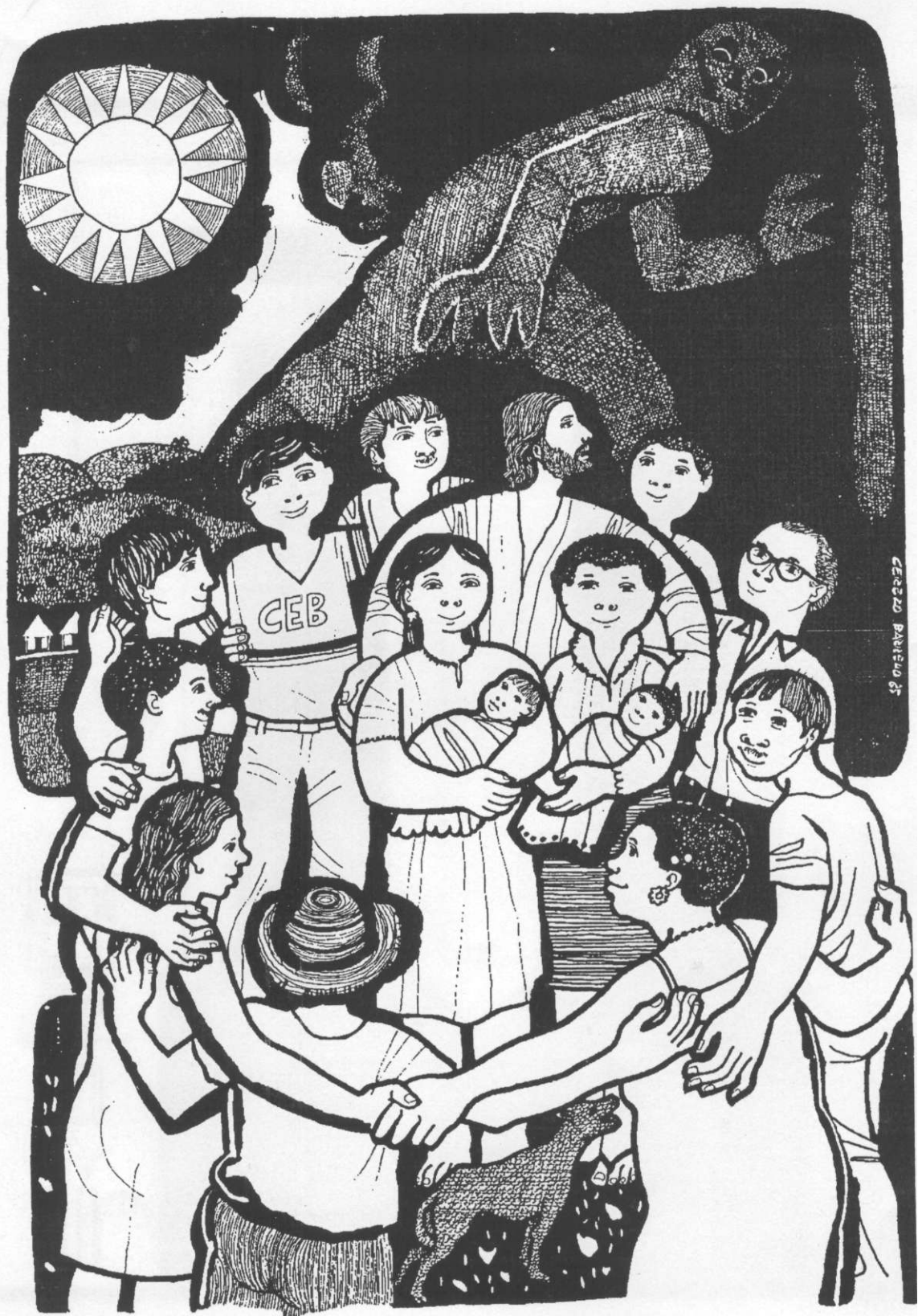
Dios es padre de la vida,
de este Padre somos hijos
y esta gran verdad cantamos,
con inmenso regocijo.

Proclamar que Dios es Padre
de quien va a ser bautizado,
compromete a todo el pueblo
a tratarlo como hermano.

Ministro:

Que el bautismo de estos niños,
haga en nosotros más fuerte
el interés por la vida,
la lucha contra la muerte.

Todos: Amén.



2. PRESENTACION DE LOS NIÑOS E IMPOSICION DE SUS NOMBRES

** Monitor: Los padres y padrinos van a presentar a sus niños y niñas, y a indicar el nombre que le van a poner a cada uno de ellos, y el por qué del mismo. Pero antes, acompañemos a la alabadora en el siguiente canto.*

Cantor y pueblo:

El ponerle a un niño el nombre
es abrirlo a los demás,
es enseñarle a que escuche
y ponerlo a dialogar.

Ministro:

Que el nombre con que llamamos
a estas niñas y a estos niños
los marque, cual bendición,
en sus diversos caminos.

Todos: Amén.

** Monitor: Ahora los padrinos responden al llamado de su nombre, manifiestan su voluntad de bautizar a su ahijado, indican el nombre que le van a poner y por qué le imponen dicho nombre.*

** Monitor: Le pregunto a todos los padrinos y madrinas:*

¿Quieren bautizar a estos niños y niñas?

Padrinos: – Sí lo queremos.

** Monitor: – Fulano y fulana... ¿Qué nombre quieren ponerle a su ahijado y por qué?*

Padrinos: – [Cada padrino responde...]

[El Monitor, previamente preparado, va leyendo la lista de los padrinos y madrinas. El padrino dice el nombre del niño-a y la madrina dice por qué le impusieron dicho nombre].

** Monitor: Invoquemos nuestros santos patronos y los santos cuyos nombres ¡levan nuestros niños. A la invocación de cada santo respondemos todos: ruega por nosotros.*

[Se encabeza la letanía con los santos más invocados por la comunidad y con el santo patrón de la localidad. Se pueden añadir algunos santos cuyos nombres han sido colocados a los niños]

Cantor y pueblo:

Santa María, madre de Dios

San José

San Francisco de Asís

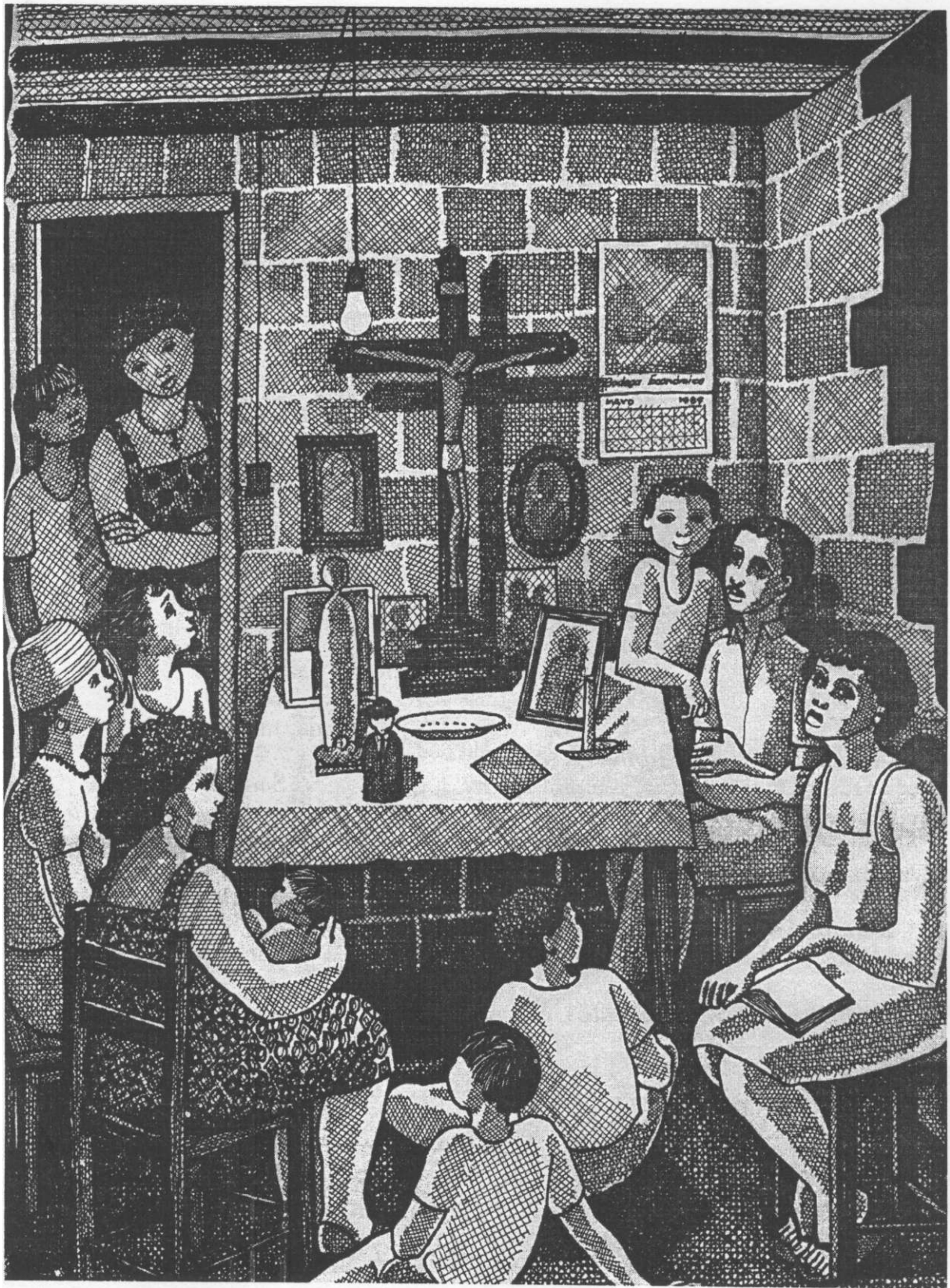
San Antonio de Padua

San...

Santa...

Todos: Amén.

"Le pondrán por nombre Emmanuel, que significa: Dios con nosotros (Mt. 1,23)." 



3. LA SEÑAL DE LA CRUZ

** **Monitor:** **Ahora** el Ministro del sacramento, los padres y los padrinos de los niños les hacen la señal de la cruz en la frente. Una vez finalizado el signo, participemos todos en el siguiente canto.*

Cantor y pueblo:

A estos niños, hijos nuestros,
los marcamos con la cruz,
puesto que los bautizamos
en la pasión de Jesús.

Ministro:

Ante el pueblo Dios proclama
que él es Padre de Jesús;
Dios es Padre de la vida,
aunque su hijo muera en cruz.

Todos:

Amén.

4. LECTURA DE LA PALABRA

** Monitor: Vamos a escuchar la lectura del Evangelio de san Lucas (3,21-22). Pero antes de escuchar dicha lectura, acompañemos el canto y contemplemos la imagen que nos van a mostrar.*

[Alguien muestra el cuadro o pintura correspondiente].

Cantor y pueblo:

Escuchemos la Palabra
donde Lucas nos explica
por qué el Padre llama "Hijo"
a Jesús que Juan bautiza.

Lector: Lectura del Evangelio de San Lucas, capítulo 3, versículos 21-22. Dice así: "Sucedio que Jesús fue bautizado junto con el pueblo al cual Juan bautizaba. Y, en el momento que Jesús se puso a orar, el cielo se abrió y el Espíritu Santo bajó sobre él en forma visible, como una paloma. Entonces se oyó una voz del cielo, que decía: Tú eres mi Hijo Amado, a quien he elegido para realizar mi proyecto". Palabra de Dios.

Todos: Te alabamos, Señor.

** **Monitor:** Antes de escuchar la explicación y la aplicación de esta Palabra de Dios, escuchemos este canto de reflexión:*

Cantor y pueblo:

El bautismo de Jesús
y también nuestro bautismo
nos recalca que Dios Padre
nos reconoce por hijos.

Ministro:

En el bautismo cristiano,
lo mismo que en el de Cristo,
Dios Padre siempre proclama
que todos somos sus hijos.

Todos: Amén.

** **Monitor:** Ahora escuchemos y participemos en la explicación de la Palabra que nos narró el bautismo de Jesús.*

[Sigue la homilía, a ser posible participada].

"En realidad, por el bautismo fuimos sepultados con Cristo, y morimos para ser resucitados y vivir una vida nueva, así como Cristo fue resucitado por el glorioso poder del Padre"

(Rm. 6,4)



5. ARREPENTIMIENTO

** **Monitor:** Después de escuchar la Palabra de Salvación, y puestos frente a lo que ella nos ha hecho descubrir en nuestro interior, nos arrepentimos de nuestros pecados.*

Cantor y Pueblo:

Somos todos pecadores,
pecamos contra la vida,
ya que poco demostramos
que nos duele la injusticia.

No sólo en nuestro interior
la injusticia se aposenta,
en la estructura social
también su arraigo ella encuentra.

Ministro:

Que Dios nos perdone a todos,
nos dé un nuevo corazón,
que construya sociedad
en paz y sin opresión.

Todos: Amén.



6. RENUNCIA A SATANAS

***Monitor:** *Rechacemos nuestros egoísmos personales y comunitarios, a fin de que nuestros niños crezcan en una atmósfera comunitaria de entrega, de solidaridad y de fraternidad.*

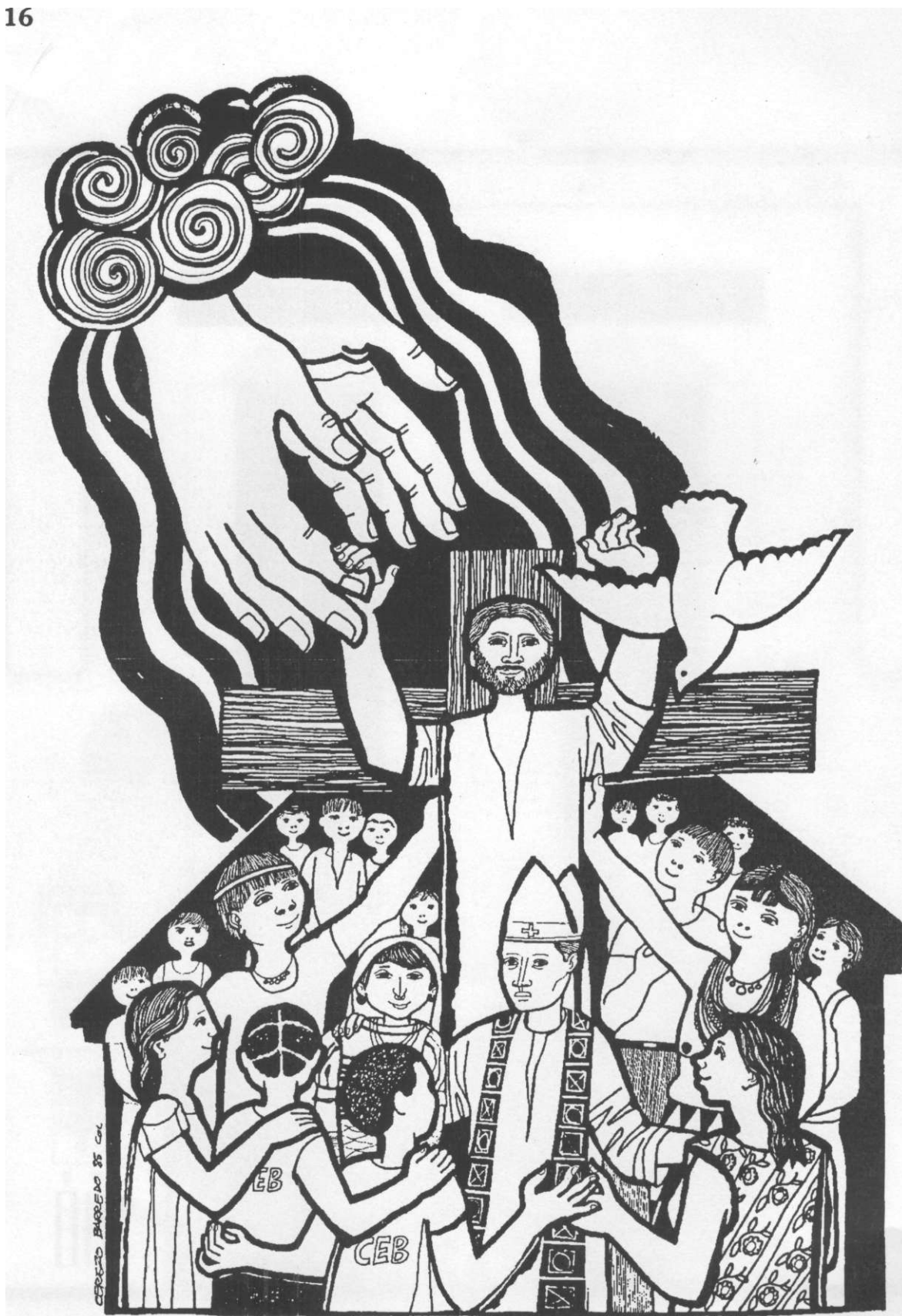
Cantor y Pueblo:

Renunciar a Satanás
es quitar esa malicia
que está dentro de nosotros
en mil formas de injusticia.

Ministro:

Que Dios nos dé construir
un ambiente de justicia,
en que crezcan nuestros niños
libres de fuerzas malignas.

Todos: Amén.



7. PROFESION DE FE

** Monitor: Hagamos ahora, de una manera solemne, nuestra profesión de fe. Esta es la fe en la que bautizamos a nuestros niños y niñas. Expresémoslo en danza y en canto.*

[Los danzantes acompañan el canto y ejecutan una danza religiosa celebrativa, acompañados de velas. Se puede también cantar o recitar alguna de las formas tradicionales del Credo],

Cantor y Pueblo:

CORO: Creemos en Dios
y en eso que es El:
en Dios que es Padre,
en Dios que es Hijo
y también Espíritu.

1. * Creemos en Dios Padre
que es Padre porque engendra
amor en Trinidad.
* Creemos en Dios Hijo
que es Hijo que ama al Padre
desde la eternidad
* También en el Espíritu,
que al Hijo y a su Padre
los junta en unidad. (Creemos en Dios...)
2. * Creemos en Dios Padre,
nos hizo a su
al donarnos su vida.
* Creemos en Dios Hijo,
que a todos nos devuelve
la Imagen destruida.
* También en el Espíritu,
que ayuda a conservar
la Imagen adquirida. (Creemos en Dios...)
3. * Creemos en Dios Padre
que enseña qué es ser Padre:
dar vida en el amor.
* Creemos en Dios Hijo
que enseña qué es ser Hijo:

cumplir una misión.

* También en el Espíritu,
que enseña a amar la vida,
poniéndole ilusión. (Creemos en Dios...)

4. * Creemos, sí, creemos
en nuestra iglesia negra
que vive la hermandad.
* Creemos, sí, creemos
que sólo la justicia
nos quita la maldad.
* Creemos, sí, creemos
que a quienes saben darse
Dios da la eternidad. (Creemos en Dios...)

** Monitor: Retifiquemos nuestra fe en Dios que es comunidad y tratemos de vivir dicha fe en un compromiso comunitario – organizativo. Escuchemos y participemos.*

Cantor y Pueblo:

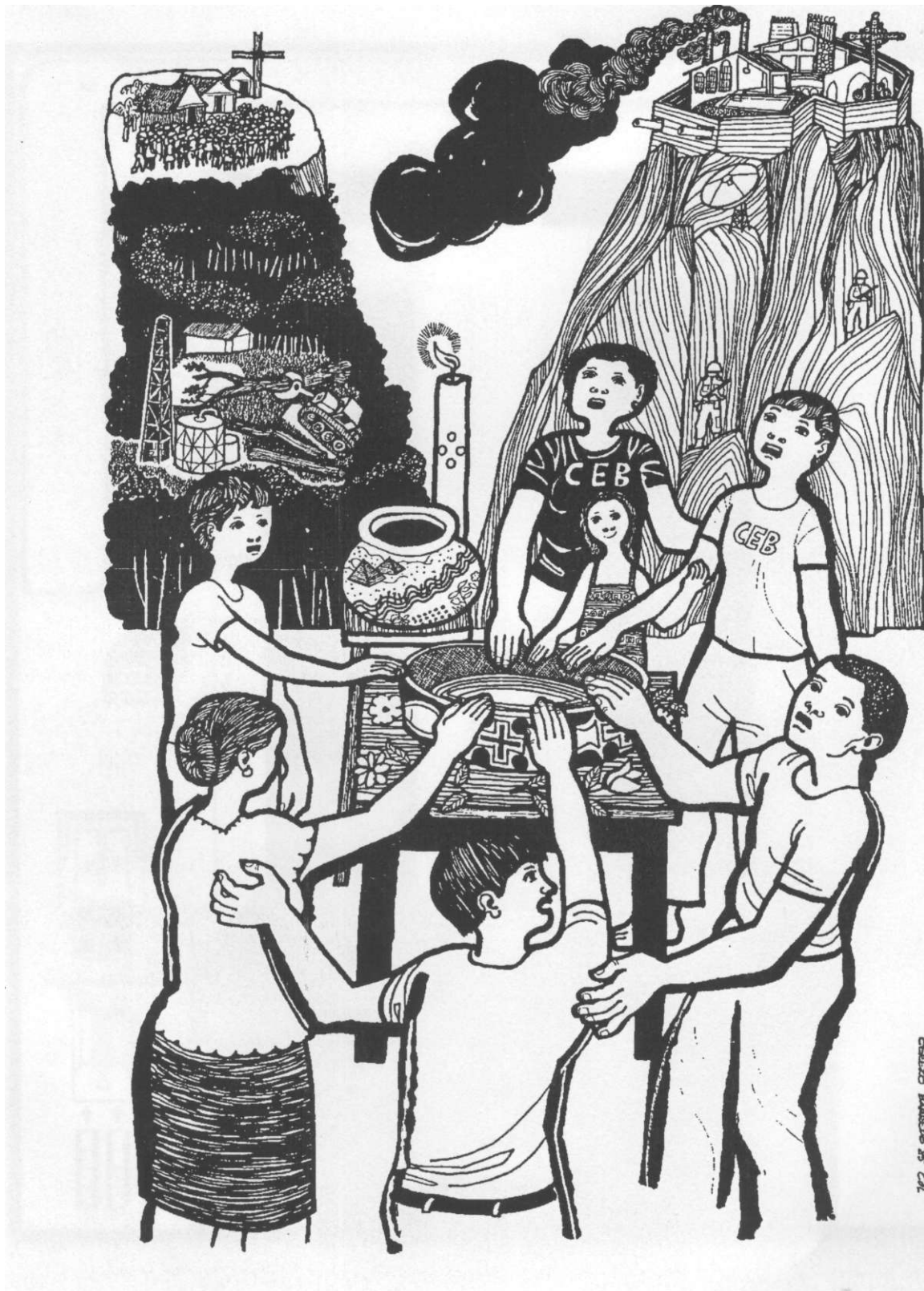
En Dios Padre y en Dios Hijo,
en su amor hay que creer;
y en su Espíritu que es vida
apoyamos nuestra fe.

A la Iglesia confesamos
como madre de verdad;
ella quiere que seamos
una gran fraternidad.

Ministro:

Que nuestra fe y nuestro amor
a Jesucristo y su Iglesia
se palpen, y así anticipen
las realidades eternas.

Todos: Amén.



8. BENDICION DEL AGUA

*** Monitor:** *La Comunidad aquí reunida, con toda la fe de su alma, acompaña la bendición del agua que va a ser empleada en el Bautismo. Levantemos nuestra mano en dirección del agua, como signo de bendición.*

Cantor y Pueblo:

Nuestros ríos, nuestro cielo
nos dan agua en abundancia;
bendigamos esta vida
y al Señor demosle gracias.

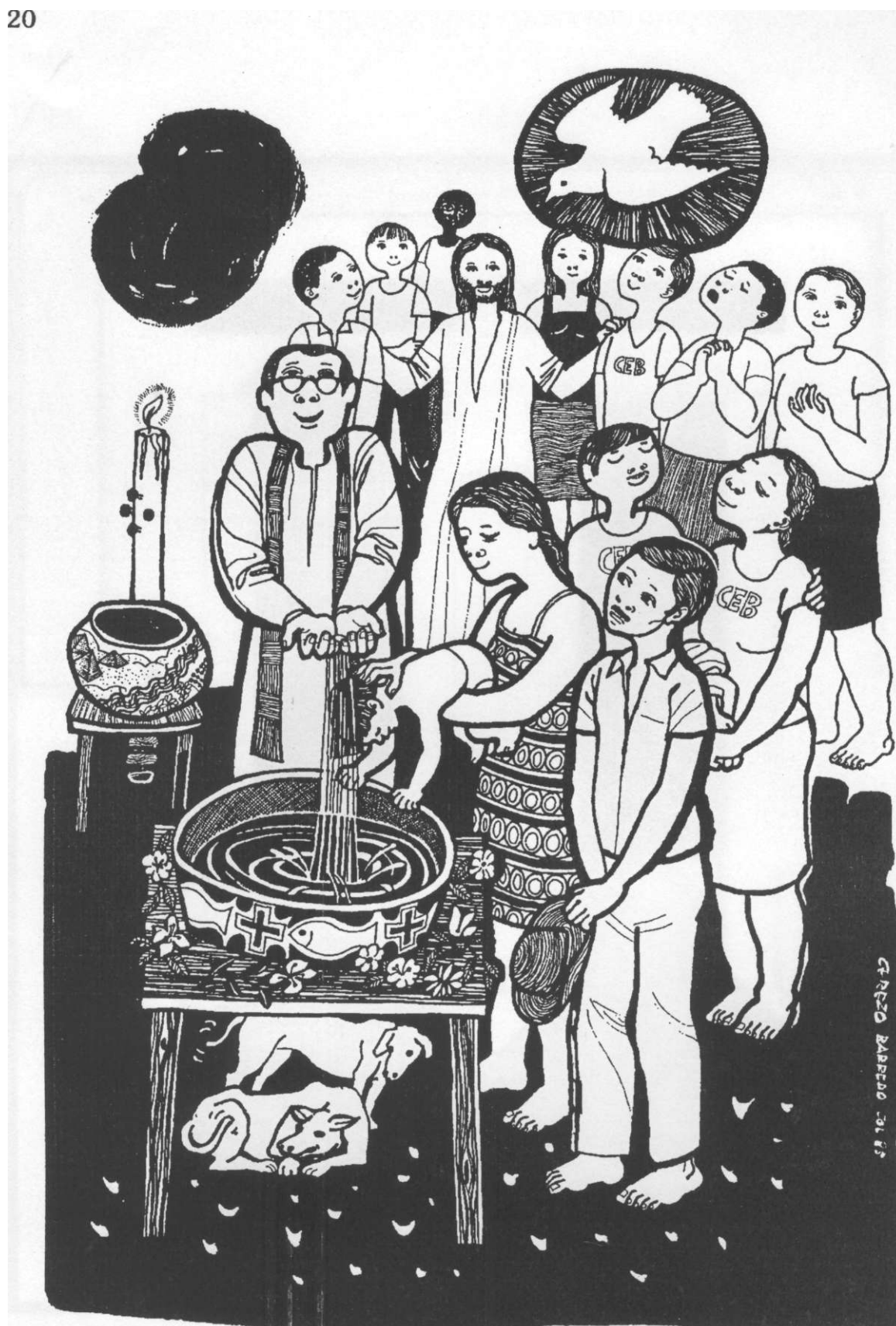
Ministro y Pueblo:

Oh, Dios, Padre omnipotente,
derrama tu bendición
y haz con esta agua bendita
una nueva creación.

Todos: Amén.

***"Aquella agua (la del Diluvio)
representaba el agua del bautismo, por medio del
cual somos ahora salvados".***

(Hch. 2,38)



9. CEREMONIA DEL BAUTISMO

** Monitor: Llegamos al momento en que vamos a bautizar a los niños y niñas de la comunidad. Renovemos nuestra atención y nuestra participación.*

Cantor y Pueblo:

Este es un momento grande,
Jesucristo lo vivió.
¡Bauticemos a estos niños,
ya que son hijos de Dios!

[Con voz solemne, el Ministro va bautizando a cada niño y niña].

Ministro:

Te bautizo... (nombre)
con la iglesia te bautizo;
en el nombre de Dios Padre,
de su Hijo y de su Espíritu.

Todos: Amén

***"Juan bautizó a Jesús en el Jordán...
y se oyó una voz del cielo que decía:
Tú eres mi Hijo amado, a quien he elegido".***

(Hch. 2,38)



10. LA UNCIÓN

** Monitor: Pasemos ahora a la unción de los niños y niñas. Acompañemos la bendición del aceite, extendiendo nuestras manos hacia el mismo, y respondamos el canto:*

Cantor y Pueblo:

Que este aceite sea bendito
con la fuerza del Buen Dios;
y que nuestra propia fuerza
se sume a su bendición

Ministro:

Que Dios bendiga este aceite
y a estos niños fortalezca;
que los poderes de muerte
sean vencidas con su fuerza.

Todos: Amén

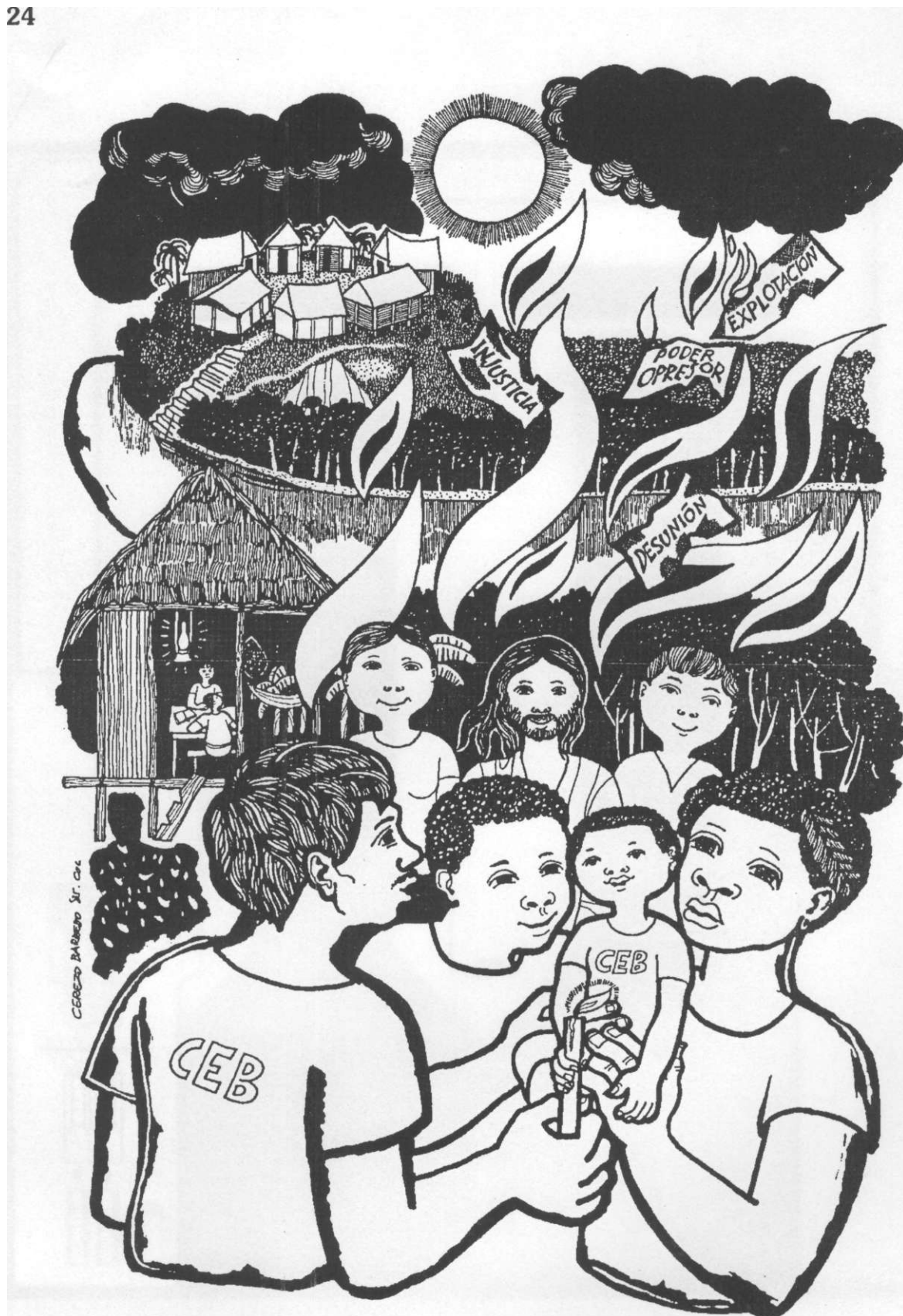
** Monitor: Mientras el Ministro unge a los recién bautizados, renovemos nuestra fe en el Poder de Dios y hagamos nuestras las palabras que se van a pronunciar:*

Ministro:

Reciban la fortaleza
y consagración de Dios,
que quiere con este aceite
demostrales su elección.

Todos: Amén.

*ljjjl "Fueron bautizados
en el nombre del Señor Jesús; y cuando
Pablo les impuso las manos,
también vino sobre ellos el Espíritu Santo".*
(Hch. 19,5,6)



11. LA LUZ:

** Monitor: Encendamos ahora las velas que hemos traído para esta ceremonia e interioricemos su significado cantando lo siguiente:*

Cantor y Pueblo:

Encendamos una vela
como símbolo de Cristo;
él es luz, porque ilumina
nuestra vida, en el bautismo.

Ministro:

Que entendamos que esta vida
y esta luz se apagan siempre,
cuando la comunidad
no lucha contra la muerte.

Todos: Amén.

***"Tú vas a ser testigo suyo ante todo el mundo,
y vas a contar lo que has visto y oído.
Y ahora no esperes más.
Levántate y bautízate, invocando el nombre del
Señor, para lavarte de tus pecados".***

(Hch. 2,38)

CEBADO BILARDO CO. INC.



12. LA VESTIDURA BLANCA:

*** Monitor:** *Pasemos ahora al símbolo de la vestidura blanca. Dos Padrinos van imponiendo sobre la cabeza de los niños una vestidura blanca, mientras la comunidad canta lo siguiente:*

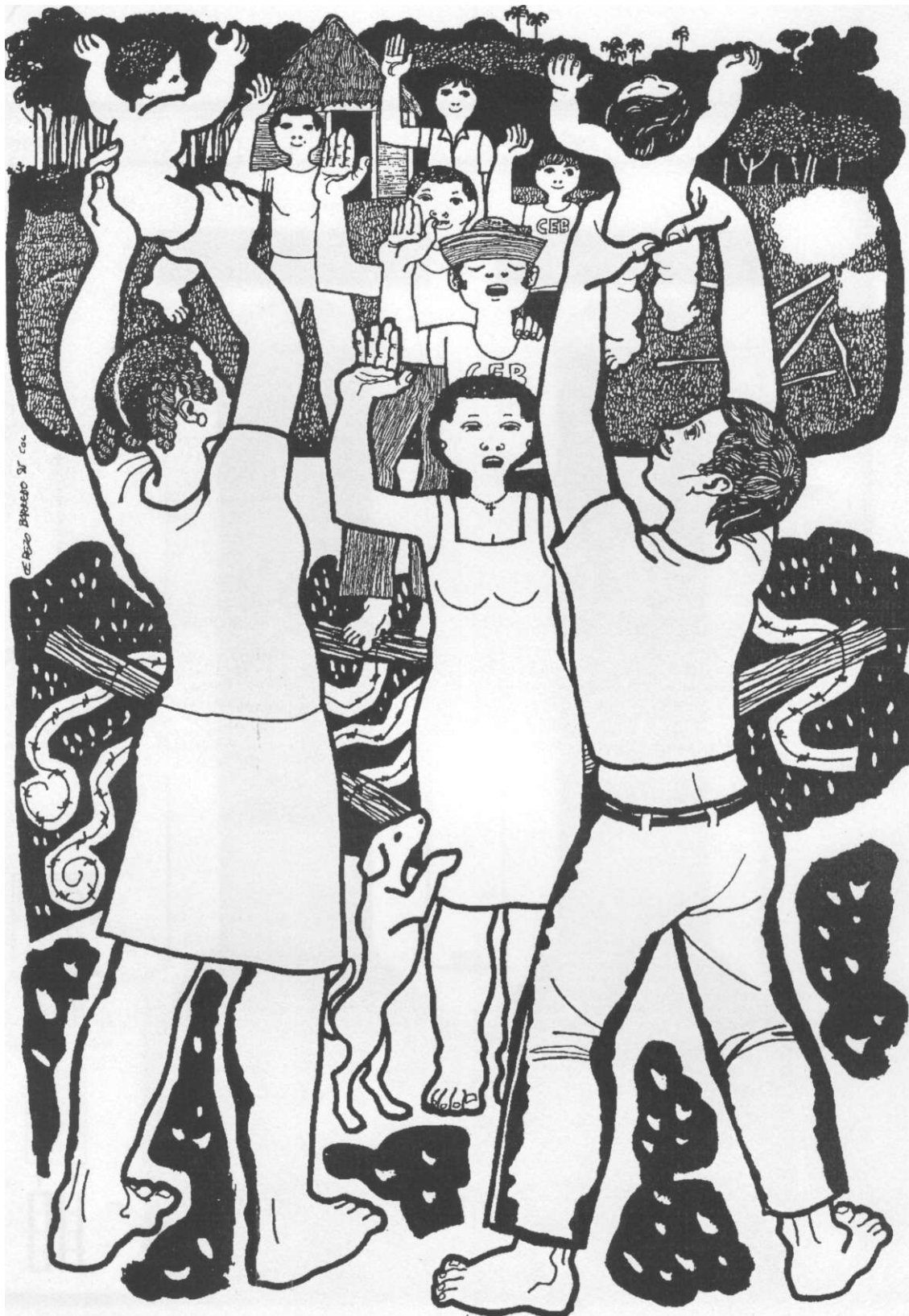
Cantor y Pueblo:

Impongamos a estos niños
este paño limpio y blanco;
que ante el pueblo él signifique
nuestro amor, nuestro respaldo.

Ministro:

Oh señor, Padre de vida,
danos ternura y cariño,
danos tu sabiduría
para educar a estos niños.

Todos: Amén.



13. PROCLAMACION DE LOS BAUTIZADOS y BAUTIZADAS

** **Monitor:** Así como Jesús fue proclamado "Hijo del Padre" en el momento de su bautismo, así también nosotros proclamemos ante la comunidad que estos niños y niñas son hijos e hijas de Dios y aceptemos las consecuencias de esto. Los padrinos alzan a sus ahijados y ahijadas, presentándolos a la comunidad, mientras todos cantamos lo siguiente:*

Cantor y Pueblo:

Estos son hijos de Dios,
ante el pueblo lo decimos,
y tratarlos como hermanos
será nuestro compromiso.

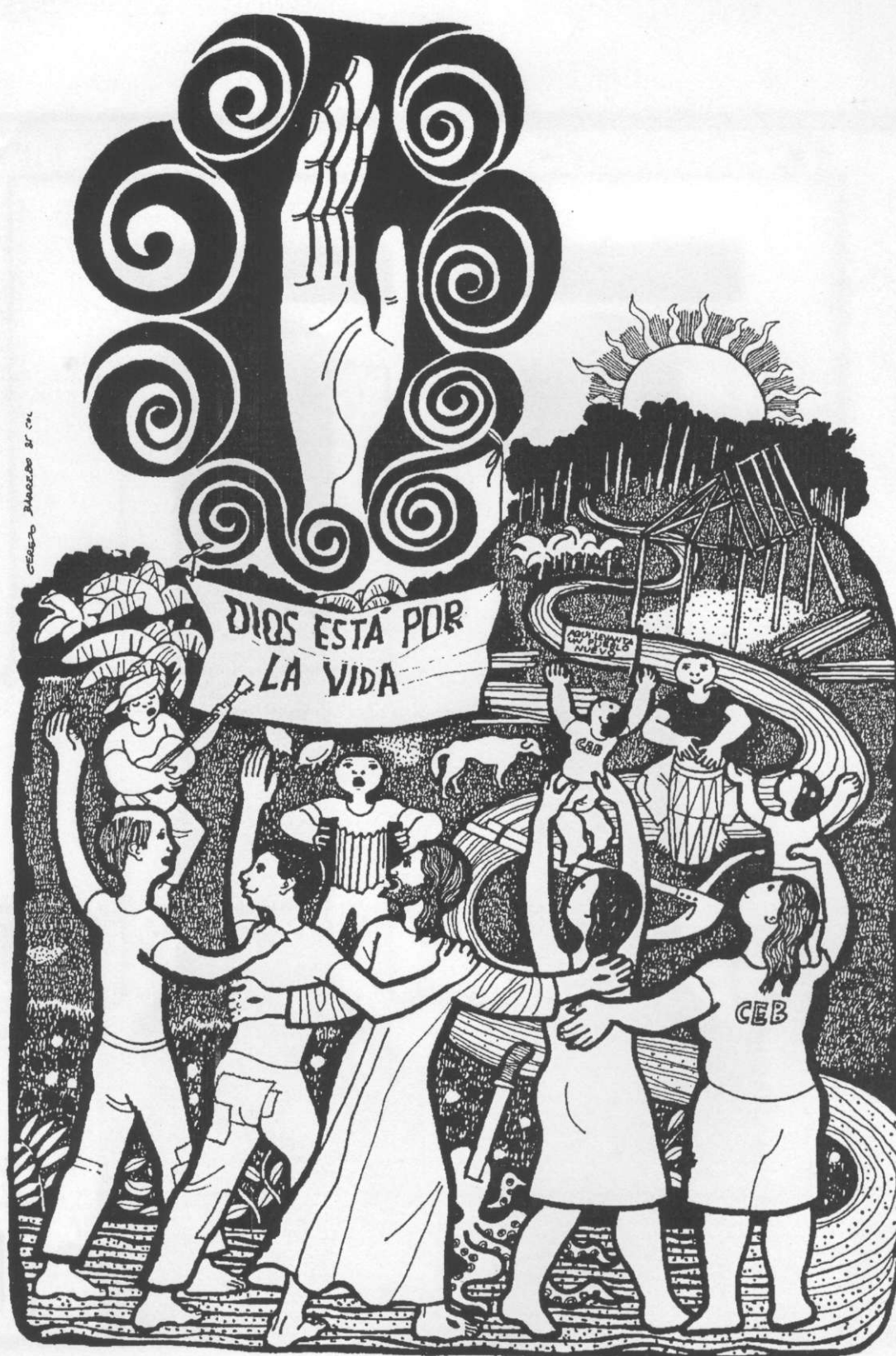
Ministro:

Hagamos, pues, la promesa
de defender sus derechos
y de luchar por su vida,
ya que son hermanos nuestros.

Todos: Amén.

***"Y este mismo Espíritu se une a nuestro espíritu
para dar testimonio de que ya somos hijos de Dios".***

(Hch. 2,38)



14. BENDICION DE LOS PADRES Y PADRINOS

** Monitor: Imploramos ahora la bendición para todas las personas que han hecho posible este Bautismo y que siguen haciendo posible la vivencia del Cristianismo. Oremos, pues, por los padres y madres de familia y por los padrinos y madrinas de esta comunidad.*

Cantor y Pueblo:

Que las madres de este pueblo
sean todas bendecidas:
su dignidad respetada,
su misión reconocida.

Y que los hombres también
reciban su bendición,
para ser, frente a sus hijos,
agentes de formación.

Los padrinos sean benditos
por querer hoy ser compadres,
y por ser con sus ahijados
gente siempre responsable.

Ministro:

Que para todos María
sea compañera y modelo
para poder educar
a estos niños con esmero.

Danos, Padre Celestial,
valor y sabiduría,
para saber educar
a tus hijos, noche y día.

Todos: Amén.

15. ALABANZA FINAL AL DIOS DE LA VIDA

***Monitor:** *Antes de despedirnos, es justo alabar a Dios –Padre, Hijo y Espíritu– por la participación que nos ha dado en su vida y por hacer de esta vida la gran meta de nuestros afanes. Por eso, participemos todos en el canto del Gloria, que también va a ser acompañado por danzantes de la comunidad.*

[Los danzantes efectúan una danza sagrada, llevando la Palabra de Dios, expresión de la vida con la que Dios quiere alimentar a su pueblo].

Cantor y Pueblo:

CORO:

Gloria a ti, oh Jesús, porque estás
en el pueblo y en su caminar.

1. Por ser todos hermanos,
hijos del mismo Padre,
más allá de la carne
y de la misma sangre.
(Gloria a ti, oh Jesús...)

2. Por querer transformar
la historia que vivimos,
conforme a lo que enseña
el mismo Jesucristo.
(Gloria a ti, oh Jesús...)

3. Por buscar que la historia
corrija su camino,
para que el pueblo negro
oriente su destino.
(Gloria a ti, oh Jesús...)

4. Por los ríos y selvas
que guardan la memoria
de tantos pueblos negros
que aquí hicieron historia.
(Gloria a ti, oh Jesús...)

5. Por tu Espíritu Santo
que es fuerza para el pobre,
que vive con el pueblo
y habita en cada hombre.
(Gloria a ti, oh Jesús...)

*'Y de la misma manera, todos nosotros, judíos o no
judíos, esclavos o libres, fuimos bautizados
para formar un sólo cuerpo por medio
de un solo Espíritu".*

(Hch. 2,38)



16. DESPEDIDA

*** Monitor:** *Como despedida, pidámosle la bendición al Dios de la Vida, en cuyo nombre hemos bautizado a nuestros niños y niñas.*

Cantor y Pueblo:

Se acabó ya este bautismo,
ya llegó la despedida,
que sigamos siempre unidos
y luchando por la vida.

Ministro:

Que nos bendiga el Dios fuerte,
el Dios que está por la vida
y que él encuentre en nosotros
gente más comprometida.

** Monitor: Mientras vamos saliendo de la ceremonia, entonemos el siguiente canto que expresa nuestro deseo de un Chocó más comprometido con los distintos aspectos con que la vida se nos manifiesta en nuestra cotidianidad. Cantemos todos "Vamos a sacar al Chocó adelante".*

[Esta canción puede ser reemplazada por otra, según las conveniencias de la comunidad]

Cantores y Pueblo:**CORO:**

¡Vamos a sacar al Chocó adelante!
Le canto a mi tierra con amor,
porque la llevo en el corazón!

Sabroso me siento yo estando aquí,
porque es la tierra donde nací! (bis)

1. Padeces en el olvido,
desde el momento de tu creación, (bis)

Representas la pobreza,
la pena y la marginación. (bis)

2. Has vivido resignado,
ahogado en la ilusión, (bis)
sabiendo, Chocó, que eres
muy digno de admiración, (bis)
(Vamos a sacar...)

3. Tienes tierras muy fecundas,
mujeres bellas. Y es más: (bis)
posees riqueza inmensa
en oro, platino y mar. (bis)

4. Toda tu naturaleza
es fuente de producción; (bis)
entonces, ¿por qué no sales
de tanta marginación? (bis)
(Vamos a sacar...)

5. Tus hijos son tan humildes
y humilde tu generación, (bis)
dotados de inteligencia,
sin libertad de expresión, (bis)

6. ¡Adelante, despertemos,
compañeros del futuro! (bis)
¡Salgamos del conformismo,
nos espera lo más duro! (bis)
(Vamos a sacar...)

7. En la lucha por la vida
nos sirve la religión,
si la anima la justicia
y un compromiso de amor.

8. Vivamos nuestro bautismo
con compromiso cristiano, (bis)
para que nuestro Chocó
sea siempre más humano, (bis)
(Vamos a sacar...)